



# Junkers Ju 52 / 3m

05718-0389

© 2012 BY REVELL GmbH & Co. KG. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## Icons of Aviation Junkers Ju 52 / 3m

There is probably no other aircraft in civil or military aviation that is more well known than the Junkers Ju 52. The start of its legendary reputation however was anything but promising. Development and construction of the aircraft later designated Ju 52/1m (1m for single engine) began during the biggest recession of the 20th Century. As an all-metal aircraft with a 14-cylinder 800 hp Armstrong Siddeley Leopard installed in the nose, it is still the largest single-engine aircraft in the world. Economic conditions and Lufthansa's refusal to buy the single-engine Ju 52 brought Junkers to the verge of ruin. The single-engine version was discontinued after only seven aircraft had been built. The designers had however made provisions for this eventuality and designed the wing so that the attachment of other engines was possible. This enabled Junkers to meet the Lufthansa requirement for a three-engine aircraft, after a short modification in the form of the Ju 52/3m (3m - three engines).

The first Ju 52/3m evolved through modification of the unfinished single-engine Ju 52/1m. The first Ju 52 which was built from the outset as a three-engine version was the Ju 52/3mCE with the registration D-2001 and named „Oswald Boelcke“. It was delivered on 1st May 1932 to the Luft Hansa. (The name was only later changed to „Lufthansa“). On 28 June 1932 this aircraft also participated in the 3rd International Alpine Flight meeting at Zurich-Dübendorf, and won against strong competition. On the flight back to Berlin the myth of the Ju 52 being „the most robust and reliable aircraft of its time“ had already begun. In the area of Oberschleissheim near Munich, the aircraft was hit head-on by an Udet Flamingo and badly damaged. Despite this, Captain Polte landed aircraft safely in an open field without any further damage.

With its exceptional reliability the Ju 52 quickly became standard aircraft to be operated by Lufthansa and many other airlines in Europe, Asia and South America. In 1937 even British Airways - not to be confused with the later British Airways of the same name - bought two aircraft which previously belonged to the Swedish AB Aero Transport for the operation of its night mail routes. The Second World War interrupted the development of civil air traffic. When the War finally ended in 1945, a huge demand for passenger carrying capacity was identified and the search began for suitable aircraft for civil aviation. British European Airways, which on 1 August 1946 began air services from Croydon and Northolt to the Channel Islands, the Isle of Man and Scotland began to feel the effects of the lack of suitable aircraft. One way out of this predicament was the use of Ju 52's captured by the Royal Air Force in Europe which were offered for sale.

In this way BEA acquired ten Ju 52/3m in various models, including D-APZX, a former passenger aircraft from Lufthansa. In addition to passengers, it was mostly air cargo and items of post that were transported in this way. Parts of the former Lufthansa aircraft cabin interiors were used for seating in the passenger carrying Ju 52's. By the end of 1948, the British European Airways Junkers Ju 52/3m were in constant use before they were finally scrapped for economic reasons at Ringway.

### Technical Data:

Wingspan: 29.25 m (94ft 11ins); Length: 18.50 m (60ft 6ins); Height including Undercarriage: 6.10 m (20ft 0ins); Engines: Pratt & Whitney Hornet; Power Output: 3 x 550 hp; Empty Weight: 6590 kg (14530 lbs); Payload: 1800 kg (3969 lbs); Fuel Capacity: 2500 litres (550 gals); Max Take-off Weight: 10500 kg (23152 lbs); Maximum Speed: 262 km / h (163 mph); Cruising Speed: 180 km / h (112 mph); Landing Speed: 110 km / h (68 mph); Take-off Distance Required: 400 m (1312 ft); Landing Distance Required 350 m (1150 ft); Service Ceiling: 5100 m (16730 ft); Range: 1200 km (745 miles); Passengers: 17; Crew: 3

## Icons of Aviation Junkers Ju 52 / 3m

Es gibt wohl kaum ein anderes Flugzeug in der Zivil- und Militärluftfahrt das den Bekanntheitsgrad der Junkers Ju 52 übertreffen kann. Dabei war der Beginn ihres legendären Rufes alles andere als vielversprechend, denn Entwicklung und Bau der später als Ju 52/1m (1m für einmotorig) bezeichneten Maschine fielen in die größte Rezession des 20. Jahrhunderts. Als Ganzmetall-Flugzeug mit einem im Bug installierten 14-Zylinder Armstrong-Siddeley Leopard mit 800 PS ist sie bis heute das größte einmotorige Flugzeug der Welt. Die wirtschaftlichen Verhältnisse und die Weigerung der Lufthansa die Ju 52 einmotorig zu kaufen brachten Junkers jedoch an den Rand des Ruins und nach nur 7 gebauten Maschinen wurde die einmotorige Version eingestellt. Die Konstrukteure hatten jedoch vorgesorgt und die Tragflächen so entworfen, daß der Anbau weiterer Triebwerke möglich war. So konnte die Forderung der Lufthansa nach einem dreimotorigen Flugzeug, nach einer kurzen Überarbeitung, in Form der Ju 52/3m (3m dreimotorig) erfüllt werden. Die ersten Ju 52/3m entstanden durch den Umbau noch nicht fertig gestellter einmotoriger Ju 52/1m. Die erste Ju 52 die von Beginn an als dreimotorige Version gebaut wurde war die Ju 52/3m CE mit der Kennung D-2001 „Oswald Boelcke“, die am 1. Mai 1932 an die Luft Hansa ausgeliefert wurde. (Erst später wurde der Name in „Lufthansa“ geändert) Am 28. Juni 1932 beteiligte man sich mit dieser Maschine auch am 3. Internationalen Alpenflug des Flugmeetings in Zürich-Dübendorf, und siegte gegen stärkste Konkurrenz. Auf dem Rückflug nach Berlin begann bereits der Mythos der Ju 52 als „das robusteste und zuverlässigste Flugzeug ihrer Zeit“. In der Nähe von Oberschleißheim bei München wurde die Maschine frontal von einem Udet Flamingo gerammt und schwer beschädigt. Trotzdem konnte Flugkapitän Polte die Maschine auf freiem Feld ohne weitere Beschädigungen landen. Die außergewöhnliche Zuverlässigkeit der Ju 52 machte sie schnell auch zum Standardflugzeug der Lufthansa und anderer Airlines in Europa, Asien und Südamerika. Auch British Airways - nicht zu verwechseln mit der späteren englischen Airlines gleichen Namens - kaufte 1937 zwei Maschinen aus den Beständen der schwedischen AB Aero Transport für den Betrieb auch ihren Nachtpoststrecken. Der 2. Weltkrieg unterbrach die Entwicklung des zivilen Luftverkehrs und als schließlich 1945, nach Beendigung des Krieges, eine riesige Nachfrage nach Passagierkapazitäten erkennbar wurde setzte die Suche nach geeigneten Flugzeugen für die zivile Luftfahrt ein. Auch die British European Airways die am 1. August 1946 ihre Flugdienste von Croydon und Northolt zu den Kanalinseln, der Isle of Man und nach Schottland aufnahm, bekam den Mangel an geeigneten Flugzeugen zu spüren. Ein Ausweg waren die von der Royal Air Force in Europa erbeuteten Ju 52, die zum Verkauf angeboten wurden. BEA erwarb auf diesem Weg zehn Junkers Ju 52/3m in verschiedenen Ausführungen, darunter auch die D-APZX, eine ehemalige Passagiermaschine der Lufthansa. Neben Passagieren war es vor allen Dingen Luftfracht und Postgüter, die auf diesem Weg befördert wurden. Für die Bestuhlung der im Passagierdienst eingesetzten Ju 52 konnte man teilweise auf Kabineinrichtungen ehemaliger Lufthansa Flugzeuge zurückgreifen. Bis Ende 1948 wurden die Junkers Ju 52/3m der British European Airways im ständigen Einsatz, ehe sie aus wirtschaftlichen Gründen in Ringway abgewrackt wurden.

### Technische Daten

Spannweite 29,25 m; Länge 18,50 m; Höhe über Fahrwerk 6,10 m; Motoren Pratt&Whitney Hornet; Leistung 3 x 550 PS; Rüstgewicht 6 590 kg; Nutzlast 1800 kg; Tankinhalt 2500 Liter; Startgewicht max. 10 500 kg; Geschwindigkeit max. 262 km/h; Reisegeschwindigkeit 180 km/h; Landegeschwindigkeit 110 km/h; Startstrecke 400 m; Landerollstrecke 350 m; Dienstgipfelhöhe 5 100 m; Reichweite 1200 km; Passagiere 17; Besatzung 3

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado e en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuutena. Laittoaan kopiointiin tullaan puuttamaan oikeudellisin toimin.

Formen er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądowną.

Model Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállítását és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságlag üldözök, j üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas jurídicamente como determinado na lei.

Modellerna tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sages.

Modelь виготовлена і вказана собственою фірмою Revell GmbH & Co. KG. Протязі незаконні подобиля преследуються в судовому порядку.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιέχεται στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδιώκονται δικαστικά.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postouvat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlađene kopije bodo pravno kažnjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D: Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Lösspapier andrücken.

**NL: OPGEEF:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afraamen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachtafwasmiddel reinigen en in een milde wasoplossing drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lima pour ébarber les pièces de montage (2); élastique, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E: ¡Atención!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numererad (1). V g beakta följden i sammansättningsplanen. Verktyg, som du kommer att behöva: a kniv och fil för att skrapa detaljerna nere (2), gummiringar, tejp och klädnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avtägna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avtägna dem från ramar (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrimene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2), gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeblod og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklapper.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστινίγια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοανιών. Πριν το κλάλλημα, ελέγξτε αν τακρίβουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εφαλέξτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυτούχαρτο.

**N: OBS!** Les noye igjenom monteringsanvisningen for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsstrimene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapper.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), plástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ou ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças coincidem; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com o montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten pursetten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteensmittaajien osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdistus muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen limusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Pöista kromaus ja maali limainnoista. Maalia pienet osat ennen kuin irrotat ne pidänoasteista (4) (5). Anna maalilla kuivua kunolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen ja irrota se upeita lämpimällä veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

## Read before you start!

**RUS: Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали: клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокающей бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR: DÝKKAT:** Model yapýmına baþlamadan önce acýklamaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylán her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapým syrasyna dikkat ediniz. Gereklí eleaetler: Parçaları baþly bulunduklary çerçevden çýkarmak için makýbyay ve çapaklýrly almak için edel(2). Yapýlýrly sürúkten sonra parçalaryn yapýmasy için bir arada tutmaya yarayan paket lastóby, selo teyp ve gamabyr mandaly(3). Boyanylýv çerçevden çýkartylmayýn daha iyi yapýmasy ve kalýcy olmasý için plastik parçalary deterjanly suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýlýrly sürmeden önce parçalaryn karþýlýkly olarak birbirlerine tam uyup uyamadýbýny kontrol ediniz, yapýlýrlylacak ýúzeylerde boya kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýlmany idareli kullanylýn. Kýúçük parçalary baþly bulunduklary çerçevden çýkarmadan önce boyanylýz (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkartylmay önce kaþýdý ile biriktile kesiniz ve yýk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkartylmay model ýzerinde yapýlýrlylacak ýúzeyde koyunuz, ýzerinden kurutma kaþýdý ile hafýtce bastýrýnken çýkartylmanýn altýndaki kaþýdý yavaþca çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůnků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kuličky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistí v roztoku jemného prašičo prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lečují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

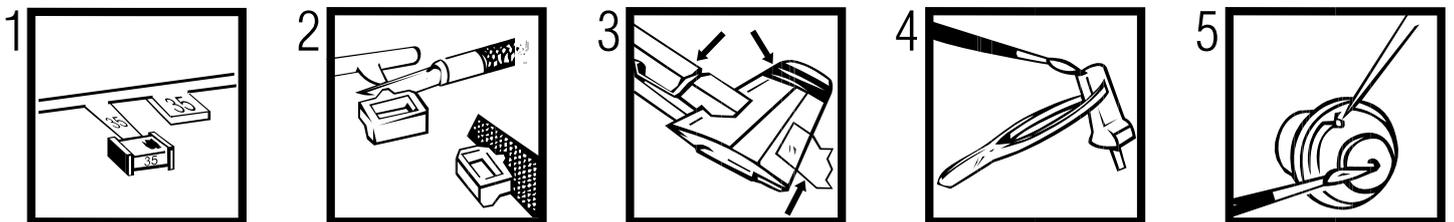
**H: FIGYELEM:** Az ósszeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek lát-tak el (2); gummisalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az ósszeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldattal kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek ósszeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáritani, az ósszeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztítani. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastična, lepilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se stoji barve in nalepke boljše prilepijo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pílik na oddelenie dielov z rámečka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska šípce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplasty odmasť vEjšlabšom roztoku éštiacého prostriedku (saponu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb aEnelepek. Pred lepením skontrolovať, či diely lečujú. Lepidlo nanašať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely namažte ešte pred ich odobratím z rámečka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEstavovaní. Každý nálepku vysušnúť jednotlivito aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presuňúť zEnosného papiera aEmiernu ju prítlačiť kEpravchu nosným papierom.

**RO: ATENTIE!** CITITI INSTRUCIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINE INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SI INELATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMII,URME DE VOPSEA SI CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте те последователността на етапите на събираване ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зпилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със съл обвтането. Преди нанасяне на дъпното изсъхнете те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поиниете леко с поинвалентната хартия.



# Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

Sivance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**

Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytettäin seuraavissa kokoonasmissäilyksissä.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstoppene som følger.**

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniszczch etapach montażowych

**Daha sonrakı montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.**

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.**

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observera: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**

Lag vänligst märke till följande symboler, som benyttes i de följande byggfaserna.

**Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**

Παρακάτω προέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βιβλιόμενα συναρμολόγησης.

**Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.**

Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even laten weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua ed applicare decalcomanie

Blöt och fäst dekalerna

Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen

Fukt motivet i varmt vatten och för det över på modellen

Dypp bildet i vann og sett det på

Переводную картинку намочить и нанести

Змийчіть калкоманіє в водzie a następnie nakleїć

βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη

Çikartmayı sudu yumuşatın ve koyun

Obtisk namocit ve vodě a umistit

a matricát vzíben beázatni eš felhelyezni

Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen

Recommended for affixing the decals

Recommandé pour l'application des décalcomanies

Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers

Recomendado para fijar las calcas

Posição recomendada para aplicar os decalques

Raccomandato per applicare le decalcomanie

Rekommenderas för montering av dekaler

Arbeftales til påsætning og placering af decals

Рeкoмeндyєтcя иcпoльзoвaть для фиксaции пepевoдныx

картинoк нa пoверхнoсти мoдeли

Zalesane do nanoszenia kalkomanii

Συνοτάπι για την επίκόλληση των ετικετών.

Dekallerin yapiştinimasında kullanımas tavsiye edilir

Připravek na zlepšenie prínavnosti obšívkú

Matrica légyitő

Priporočljivo za pritrjevanje nalepk

Odporučané na zlepšenie prínavnosti nálepek

RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILURILOR

Подpочидно за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Engomar

Colar

Non incollare

Limmas

Liimaa

Limes

Lim

Клеить

Przykleić

κόλλημα

Yapıştırma

Yapıştırma

ragasztani

Lepíti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmen

No engomar

Não colar

Non incollare

Limmas ej

Älä liimaa

Skal IKKE limes

Ikke lim

He клеить

Nie przyklejać

μη κολλάτε

Yapıştırma yapın

Nelepiti

nem szabad ragasztani

Ne lepíti



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

No engomar

Alternado

Facoltativo

Valfrtt

Vaihtoehtoisesti

Valfrtt

Valitsemisest

Do wyboru

εναλλακτικά

Seçmeli

Volitlene

tetszés szerint

način izbire



Klebeband

Adhesive tape

Dévidoir de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Tape

Κлейкая лента

Tašma klejasta

κόλλητική ταινία

Yapıştırma bandı

Lepecik páska

ragasztószalag

Traka z lepilom



Klarsichtteile

Clear parts

Pièces transparentes

Transparente onderdelen

Limpiar las piezas

Peca transparente

Parte transparente

Genomsiktiga detaljer

Λαμπινάκιγιάτ osat

Glassklare deler

Gjennomsiktige deler

Προзрачные детали

Elementy przezroczyste

διαφανή εξαρτήματα

Sefal parçalar

Průzračné díly

átetsző alkatrészek

Deli ki se jasno vido



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Toista sama toimenpide kuten vieressä sivulla

Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side

Gjent prosedyren på siden tværs overfor

Повторять такую же операцию на противоположной стороне

Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwniej

επανάλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά

Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın

Stejný postup zopakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile

Illustration of assembled parts

Figure représentant les pièces assemblées

Afbeelding van samengevoegde onderdelen

Ilustración piezas ensambladas

Figura representando peças encaixadas

Illustrazione delle parti assemblate

Bilden visar delarna hopsatta

Kuva yhteenliitetystä osista

Illustrasjon viser de sammensatte delene

Illustrasjon, sammensatte deler

Изображение смонтированных деталей

Rysunek złożonych części

απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων

Zobrazeni sestavených dílů

összeállított alkatrészek ábrája

Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen

Detach with knife

Détacher au couteau

Met een mesje afsnijden

Separarlo con un cuchillo

Separar utilizando uma faca

Illustrazione dello staccare col coltello

Skär loss med kniv

Irlota veitsellä

Adskilles med en kniv

Skjær av med en kniv

Отделять ножом

Oddział z nożem

διαχωρίστε με ένα μαχαίρι

Bir bıçak ile kesin

Oddélit pomocí nože

Jednotlivě díly nechte zaschnout

Pustite da sestavni deli posušijo



Bauteile trocknen lassen

Allow the parts to dry

Laisser sécher les pièces

Oderdelen laten drogen

Dejar secar las piezas

Deixar secar os componentes

Far asciugarsi i componenti

Anna osien kuivua

La delene tørke

Lad komponenterne tørre

Låt byggdelarna torka

Дать деталям высохнуть

Części pozostawić do wyschnięcia

Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν

Yapı parçalarını kurumaya bırakınız

Alkatrészeket hagyja száradni

Jednotlivě díly nechte zaschnout

Pustite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Número de etapas de trabajo

Nombre d'étapes de travail

Het aantal bouwstappen

Número de operaciones de trabajo

Número de etapas de trabalho

Numero di passaggi

Antall arbeidsmoment

Työvaiheiden lukumäärä

Antall arbeidstrinn

Antall arbeidstrinn

Κοличество операций

Liczba operacji

οριθμός των εργασιών

İş safhalarının sayısı

Počet pracovnich operaci

Průzračné díly

átetsző alkatrészek száma

Številka koraka montaže

\* Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni

Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi

Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej

Ikke inkluderet  
Eivät sisälly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται

He содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera

Ni vsebavano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Neni obsazeno

# Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: Προσέξτε τις συνυμμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε

# Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben  
Required colours

Peintures nécessaires  
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias  
Tintas necessárias

Colori necessari  
Använda färger

Tarvittavat värit  
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger  
Необходимые краски

Potrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler  
Potřebné barvy

Szükséges színek  
Potrebne barve

75 %

**A**

25 %

hellgrau, seidenmatt 371  
light grey, silky-matt  
gris clair, satiné mat  
lichtgrjs, zijdemat  
gris claro, mate seda  
cinzento claro, fosco sedoso  
grigio chiaro, opaco seta  
ljusgrå, sidenmatt  
vaaleanharmaa, silkinhimmeä  
lysegrå, silkematt  
светло-серый, шелковисто-матовый  
jasnoszary, jedwabisto-matowy  
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ  
αγκί γρί, ipek mat  
světlesedá, hedvábně matná  
világosszürke, selyemmatt  
svetlo siva, svila mat

beige, seidenmatt 314  
beige, silky-matt  
beige, satiné mat  
beige, zijdemat  
beige, mate seda  
beige, fosco sedoso  
beige, opaco seta  
beige, sidenmatt  
beige, silkinhimmeä  
beige, silkematt  
бежевый, шелковисто-матовый  
beżowy, jedwabisto-matowy  
μετξ, μεταξωτό ματ  
bej, ipek mat  
bežová, hedvábně matná  
bézs, selyemmatt  
slonova kost, svila mat

**B**

silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metalic  
plata, metalizado  
prata, metalico  
argento, metalico  
silver, metallic  
hopea, metallikiito  
solv, metallak  
solv, metallic  
серебристый, металлик  
srebro, metaliczny  
οσημί, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metáll  
srebrna, metalik

**C**

beige, seidenmatt 314  
beige, silky-matt  
beige, satiné mat  
beige, zijdemat  
beige, mate seda  
beige, fosco sedoso  
beige, opaco seta  
beige, sidenmatt  
beige, silkinhimmeä  
beige, silkematt  
beige, silkematt  
бежевый, шелковисто-матовый  
beżowy, jedwabisto-matowy  
μετξ, μεταξωτό ματ  
bej, ipek mat  
bežová, hedvábně matná  
bézs, selyemmatt  
slonova kost, svila mat

**D**

weiß, seidenmatt 301  
white, silky-matt  
blanc, satiné mat  
wit, zijdemat  
blanco, mate seda  
branco, fosco sedoso  
bianco, opaco seta  
vit, sidenmatt  
valkoinen, silkinhimmeä  
hvid, silkematt  
hvit, silkematt  
белый, шелковисто-матовый  
biały, jedwabisto-matowy  
λευκό, μεταξωτό ματ  
beyaz, ipek mat  
bíla, hedvábně matná  
fehér, selyemmatt  
bela, svila mat

**E**

holzbraun, seidenmatt 382  
wood brown, silky-matt  
brun bois, satiné mat  
houtbruin, zijdemat  
marórn madeira, mate seda  
castanho madeira, fosco sedoso  
marrone legno, opaco seta  
träbrun, sidenmatt  
puunruskea, silkinhimmeä  
träbrun, silkematt  
trebrun, silkematt  
древесно-коричнев., шелк-матовый  
drewnobrazowy, jedwabisto-matowy  
καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ  
odun kahverengisi, ipek mat  
hnedá barvy dřeva, hedvábně mat.  
fabarna, selyemmatt  
drevu plava, svila mat

80 %

**F**

20 %

panzergrau, matt 78  
tank grey, matt  
gris blindé, mat  
pantsergrjs, mat  
plomizo, mate  
cinzento militar, fosco  
color carro armato, opaco  
pansargrå, matt  
panssarinharmaa, himmeä  
kampvoggrå, matt  
pansergrå, matt  
серый танк, матовый  
jasnoszary, jedwabisto-matowy  
γκρι ταγκς, ματ  
panzer gris, mat  
panceřové šedá, matná  
páncélszürke, matt  
oklopono siva, mat

anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
anthraciet, mat  
antracita, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasiti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακι, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tamno siva, matt

**G**

feuerrot, seidenmatt 330  
fiery red, silky-matt  
rouge feu, satiné mat  
rood helder, zijdemat  
rojo fuego, mate seda  
vermelho vivo, fosco sedoso  
rosso fuoco, opaco seta  
eldröd, sidenmatt  
tulipunainen, silkinhimmeä  
ildröd, silkematt  
ildröd, silkematt  
огненно-красный, шелк-матовый  
czerwony ognisty, jedwabisto-mat.  
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ  
ateş kırmızısı, ipek mat  
ohnivě červená, hedvábně matná  
tűzpiros, selyemmatt  
ogenj rdeča, svila mat

**H**

anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
anthraciet, mat  
antracita, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasiti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακι, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tamno siva, matt

**I**

beige, matt 89  
beige, matt  
beige, mat  
beige, mate  
beige, fosco  
beige, opaco  
beige, mat  
beige, himmeä  
beige, mat  
beige, matt  
бежевый, матовый  
beżowy, matowy  
μετξ, ματ  
bej, ipek mat  
bežová, matná  
bézs, matt  
bež (slonova kost), mat

**J**

schwarz, seidenmatt 302  
black, silky-matt  
noir, satiné mat  
zwart, zijdemat  
negro, mate seda  
preto, fosco sedoso  
nero, opaco seta  
svart, sidenmatt  
musta, silkinhimmeä  
sort, silkematt  
чёрный, шелковисто-матовый  
czarny, jedwabisto-matowy  
μαύρο, μεταξωτό ματ  
siyah, ipek mat  
černá, hedvábně matná  
fekete, selyemmatt  
črna, svila mat

**K**

aluminium, metallic 99  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metalic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metalico  
aluminium, metalico  
aluminium, metallikiito  
aluminium, metallak  
aluminium, sort, silkematt  
алюминиевый, металллик  
aluminium, metaliczny  
αλουμίνιου, μεταλλικό  
aluminium, metalik  
aluminium, metáll  
aluminium, metalik

**L**

rost, matt 83  
rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
orin, mate  
ferroget, fosco  
color ruggine, opaco  
rost, matt  
ruoste, himmeä  
rust, matt  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rdzawy, matowy  
χρώμα σκουριάς, ματ  
pas rengi, mat  
rezavá, matná  
rozstda, matt  
jáva, mat

**M**

lederbraun, matt 84  
leather brown, matt  
brun cuir, mat  
lederbruin, mat  
marórn cuero, mate  
castanho couro, fosco  
marrone cuoio, opaco  
läderbrun, matt  
nahkanruskea, himmeä  
läderbrun, matt  
lärbrun, matt  
коричневая кожа, матовый  
brunatny jak skóra, matowy  
καφέ δέρματος, ματ  
deri kahverengi, mat  
koženě hnědá, matná  
börbarna, matt  
koža jjava, mat

80 %

**N**

20 %

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
izerkőung, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metalico  
ferro, metalico  
järnfärg, metallic  
tärskensvärinen, metallikiito  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металллик  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metáll  
železna, metalik

anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
anthraciet, mat  
antracita, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasiti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακι, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tamno siva, matt

**O**

steingrau, matt 75  
stone grey, matt  
gris pierre, mat  
steengrjs, mat  
gris pizarra, mate  
cinzento pedra, fosco  
grigio roccia, opaco  
stengrå, matt  
kivenharmaa, himmeä  
stengrå, mat  
steingrå, matt  
серый каменный, матовый  
szary kamien., matowy  
γκρι πέτρας, ματ  
taş grisi, mat  
kamenně šedá, matná  
kőszürke, matt  
kamen siva, mat

**P**

hellgrau, seidenmatt 371  
light grey, silky-matt  
gris clair, satiné mat  
lichtgrjs, zijdemat  
gris claro, mate seda  
cinzento claro, fosco sedoso  
grigio chiaro, opaco seta  
ljusgrå, sidenmatt  
vaaleanharmaa, silkinhimmeä  
lysegrå, silkematt  
lysegrå, silkematt  
светло-серый, шелковисто-матовый  
jasnoszary, jedwabisto-matowy  
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ  
αγκί γρί, ipek mat  
světlesedá, hedvábně matná  
világosszürke, selyemmatt  
svetlo siva, svila mat

**Q**

patinagrün, seidenmatt 365  
patina green, silky-matt  
vert patine, satiné mat  
patinagroen, zijdemat  
verde patina, mate seda  
verde patina, fosco sedoso  
verde patina, opaco seta  
patinagrön, sidenmatt  
patinanvihreä, silkinhimmeä  
patinagrön, silkematt  
patinagrön, silkematt  
зеленый патина, шелк-матовый  
zielony-patyna, jedwabisto-matowy  
πράσινο ευγ, σκουριάς, μετ. ματ  
limon kűf, ipek mat  
patinová zelená, hedvábně matná  
patinazöld, selyemmatt  
staro zelena, svila mat

**R**

dunkelgrün, seidenmatt 363  
dark green, silky-matt  
vert foncé, satiné mat  
donkergroen, zijdemat  
verde oscuro, mate seda  
verde escuro, fosco sedoso  
verde scuro, opaco seta  
mörkgrön, sidenmatt  
tummanvihreä, silkinhimmeä  
mörkgrön, silkematt  
mörkgrön, silkematt  
темно-зеленый, шелк-матовый  
ciemnozielony, jedwabisto-matowy  
σκούρο πράσινο, μεταξωτό ματ  
koyu yeşil, ipek mat  
tmavozelená, hedvábně matná  
sötétzöld, selyemmatt  
temno zelena, svila mat

**S**

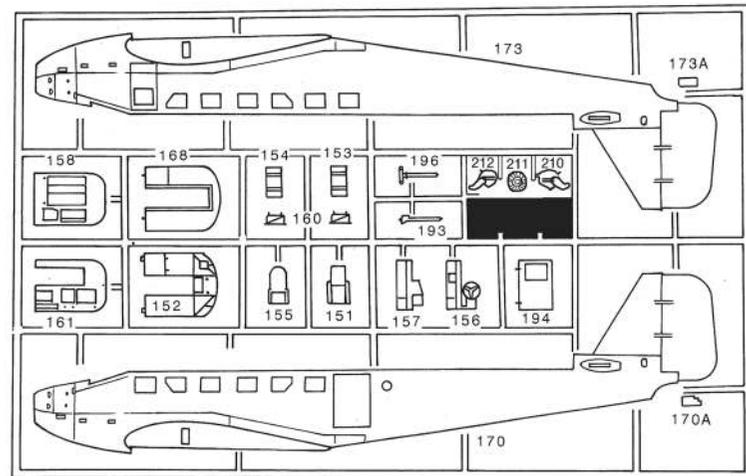
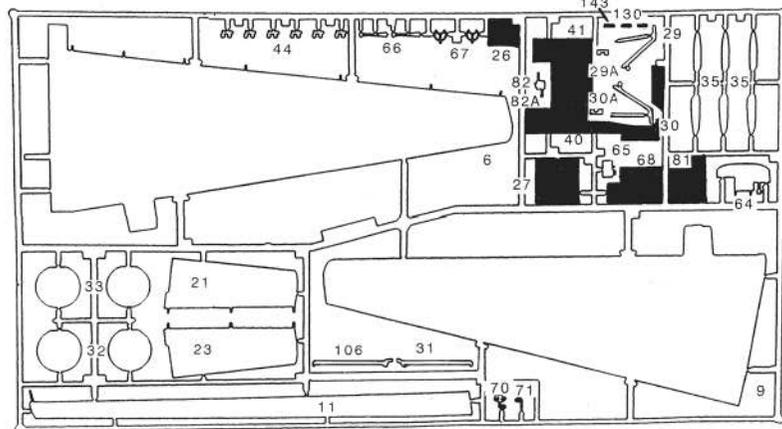
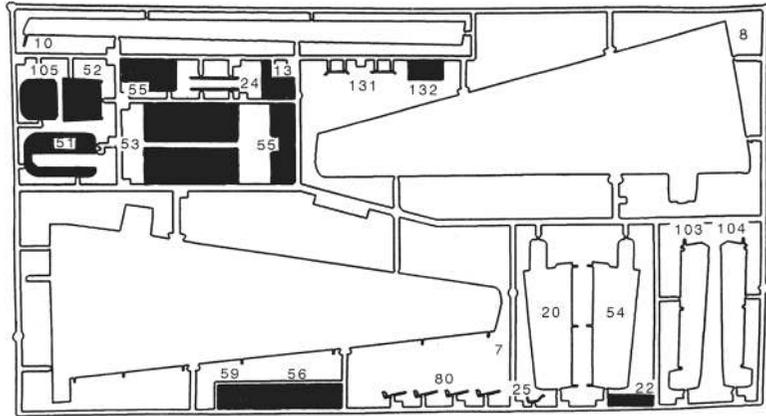
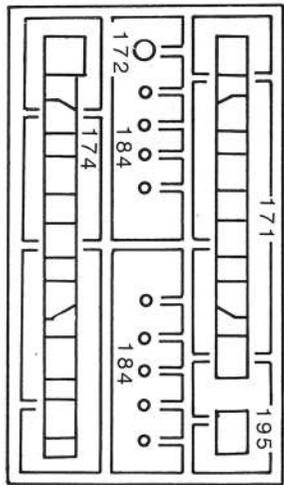
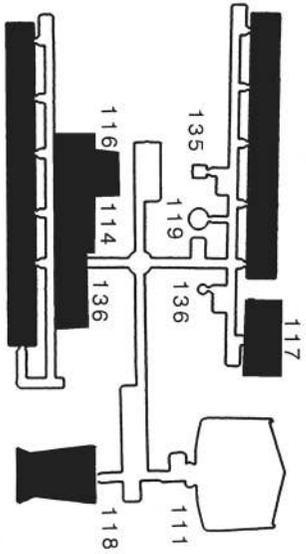
braun, matt 85  
brown, matt  
brun, mat  
bruin, mat  
marórn, mate  
castanho, fosco  
marrone, opaco  
brun, mat  
ruskea, himmeä  
brun, mat  
brun, matt  
коричневый, матовый  
brązowy, matowy  
καφέ, ματ  
kahverengi, mat  
hnědá, matná  
barna, matt  
jjava, mat

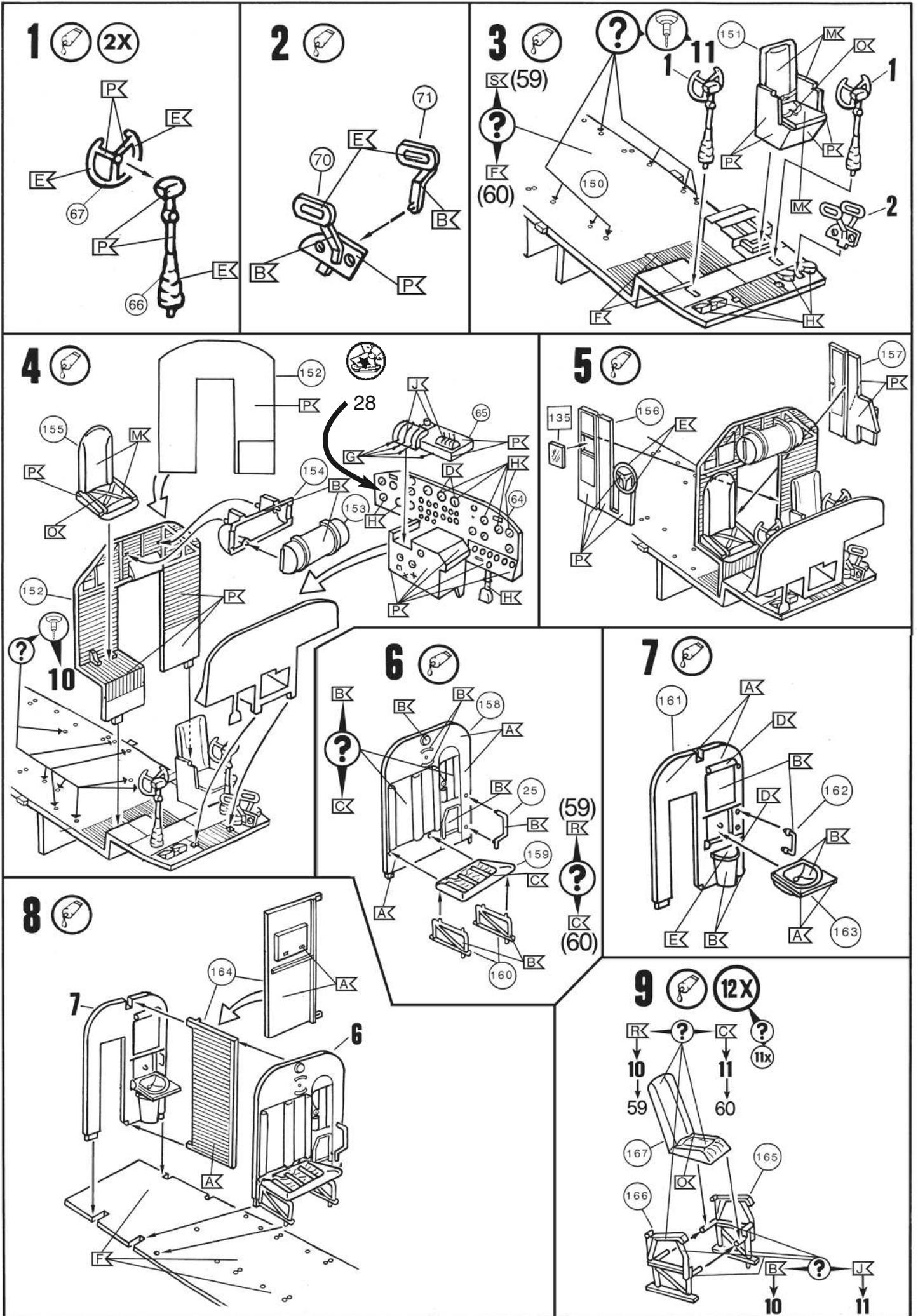


Schwarzen Faden benutzen  
Use black thread  
Employer le fil noir  
Gebruik zwarte draad  
Utilizar hilo color negro  
Utilizar fio preto  
Usare filo nero  
Använd svartå trådar  
Käytä mustaa lankaa  
Benyt en sort  
Bruk svart  
Использовать черные нитки  
Úżyć czarnej nici  
χρησιμοποιείστε την καφέ μούρου  
Kahverengi siyah iplik kullanın  
Použit černé vlákno  
barna fekete fonalat kell használni  
Uporabljati črni nit

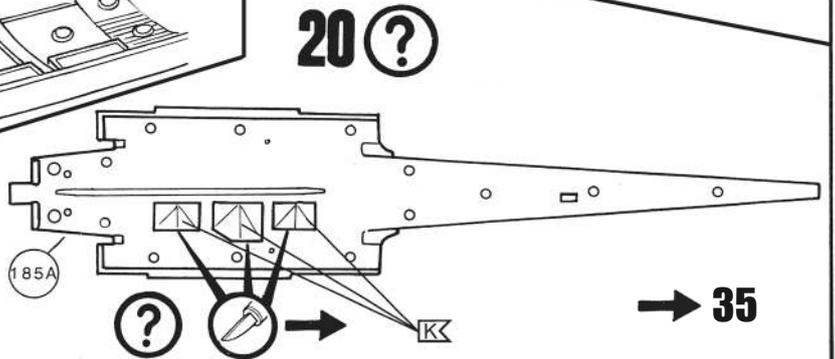
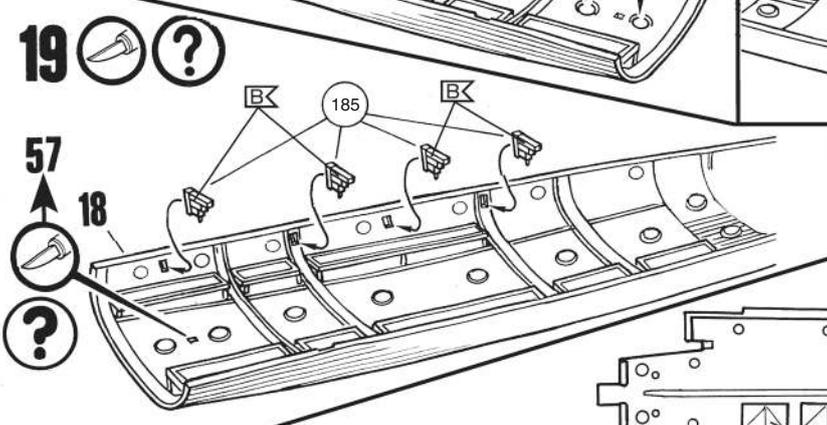
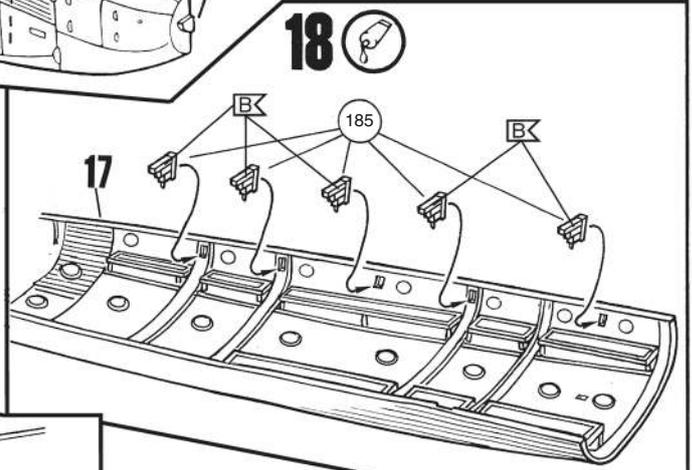
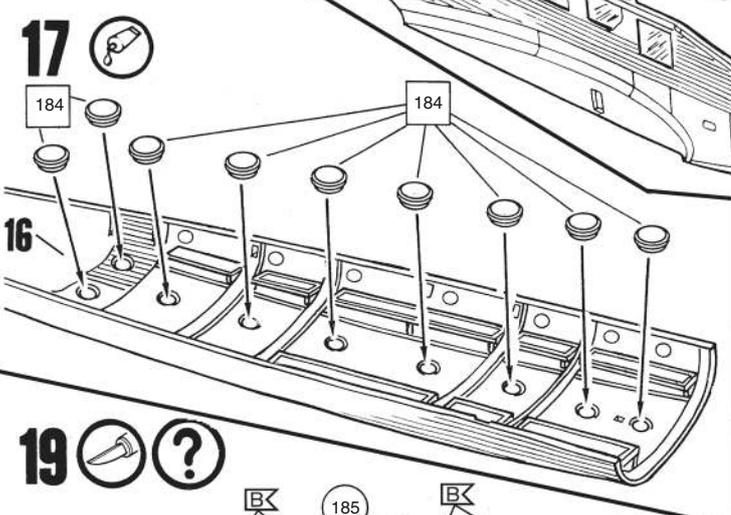
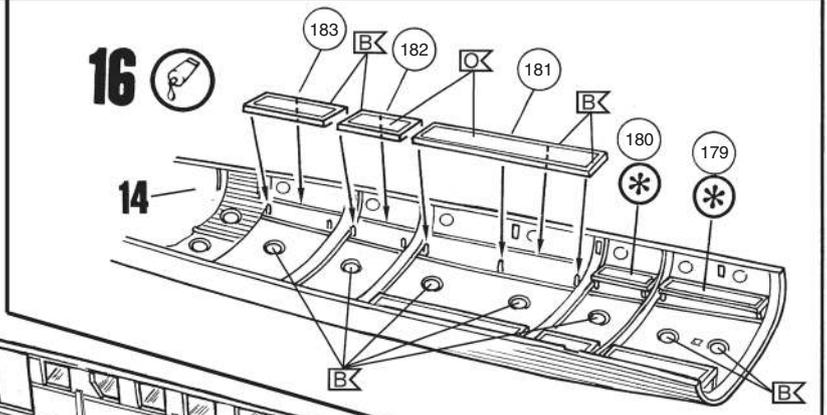
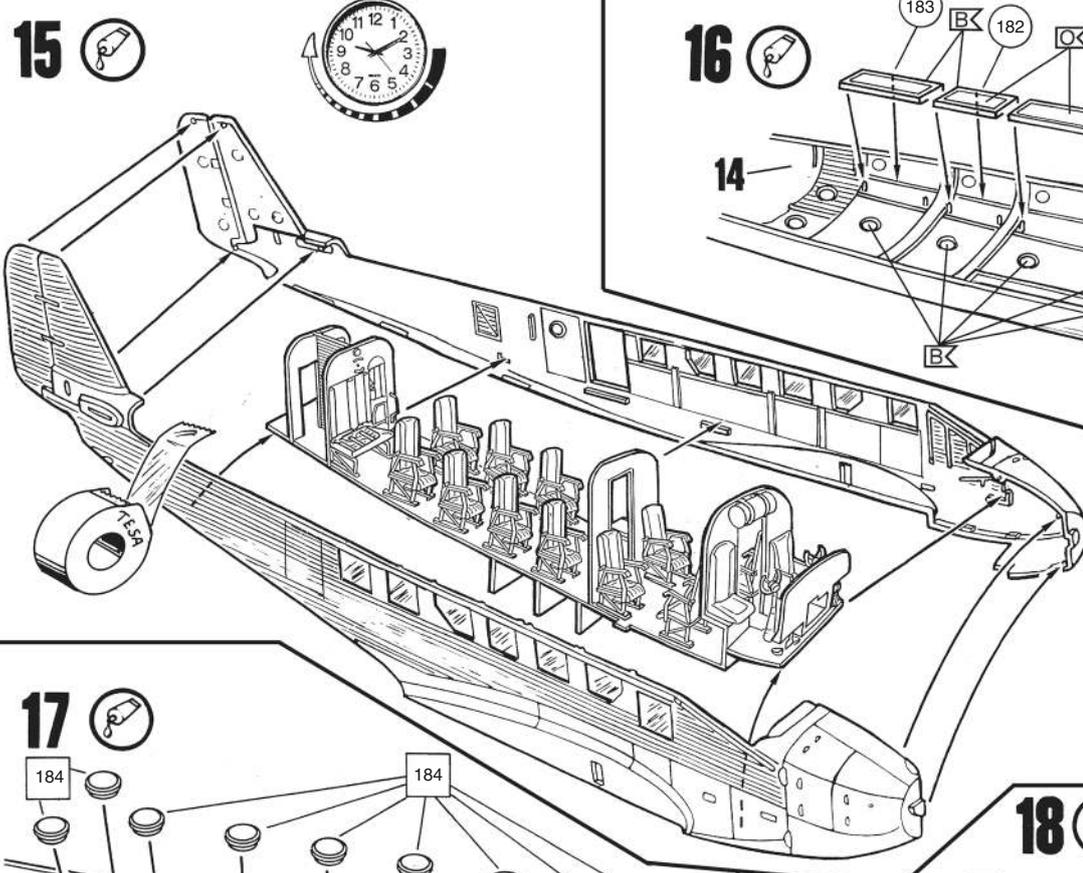
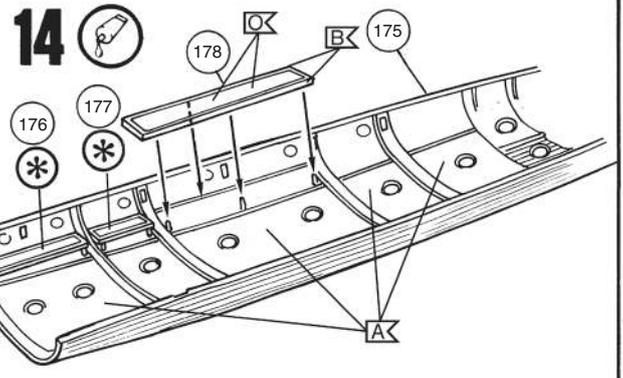
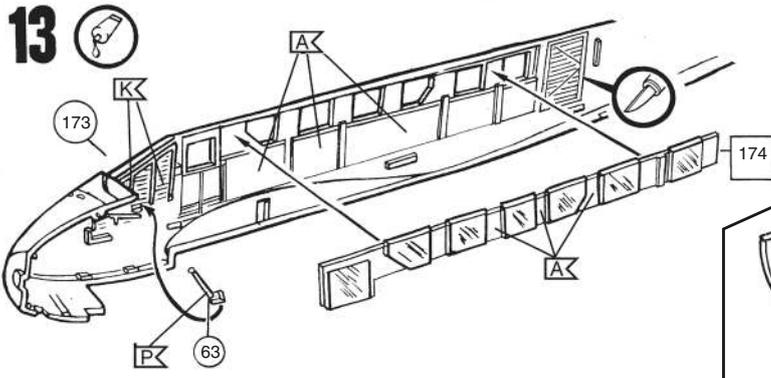


Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni  
Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi  
Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej  
Ikke inkluderet  
Eivät sisälly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται  
He содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera  
Ni vsebovano  
Igerisinde bulunmamaktadır  
Není obsaženo  
Wegfeilen  
File off  
Enlever avec une lime  
Wegvrijlen  
Retirar  
Eliminare  
Tag loss  
Poista  
Fjernes  
Fjern  
Удалить  
Usuh  
απομακρύνετε  
Temizleyin  
Odstranit  
eltávolítani  
Ostraniti

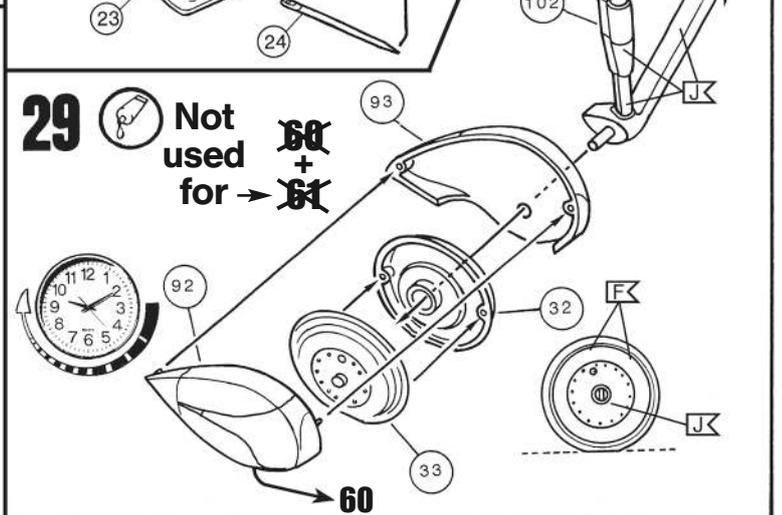
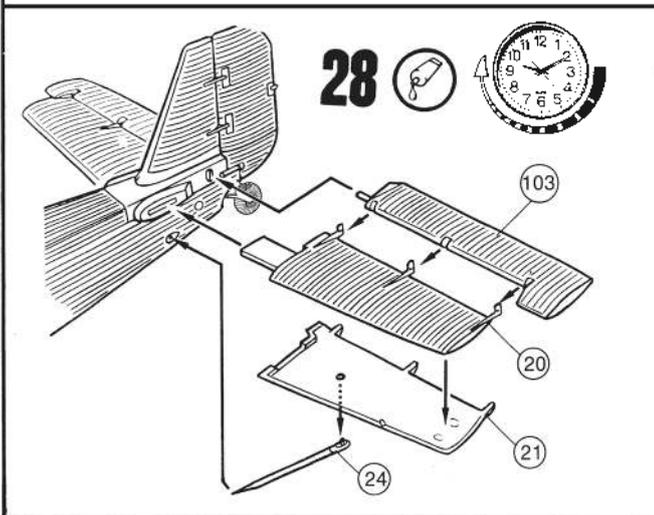
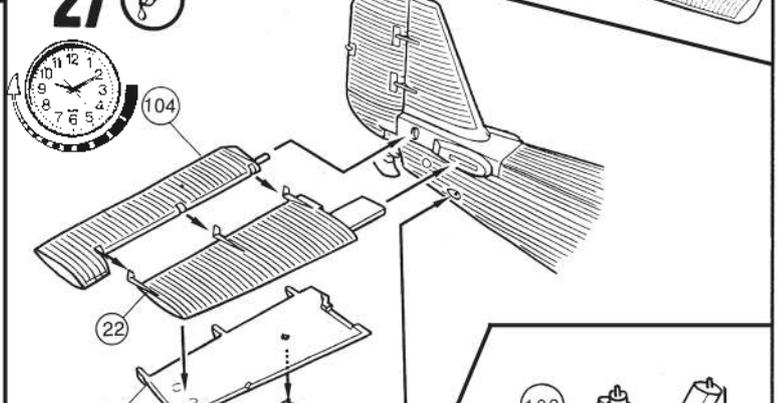
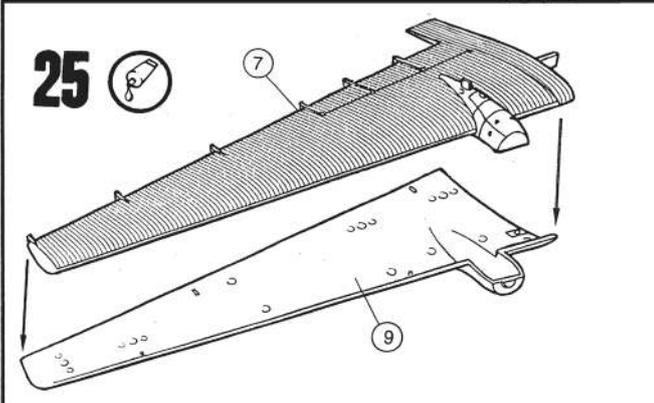
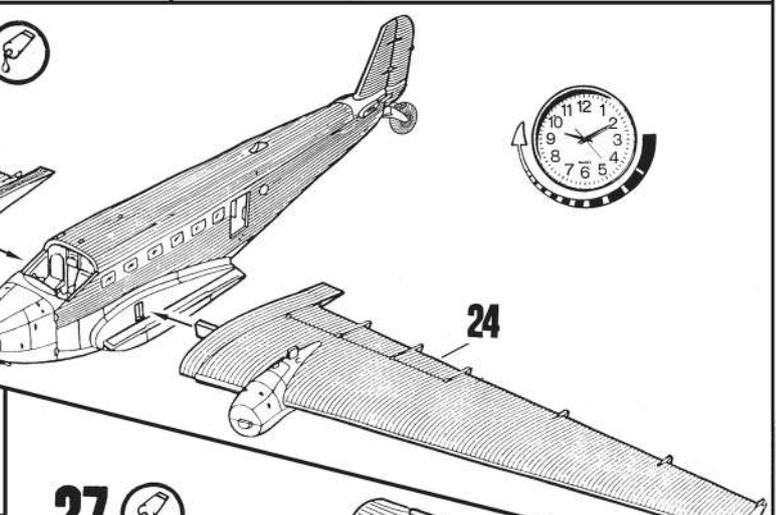
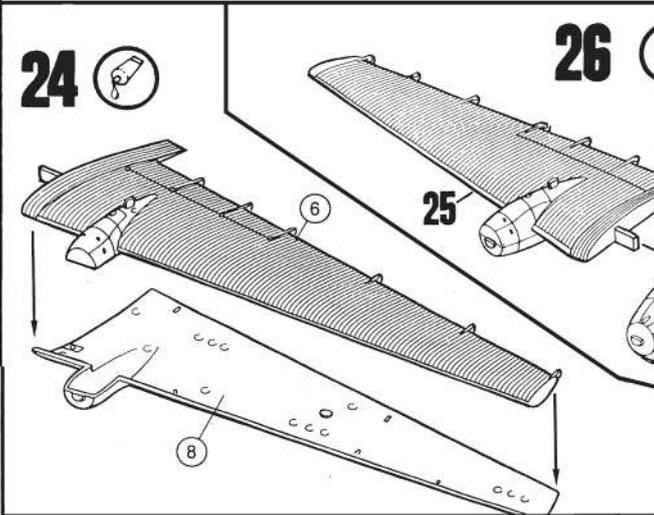
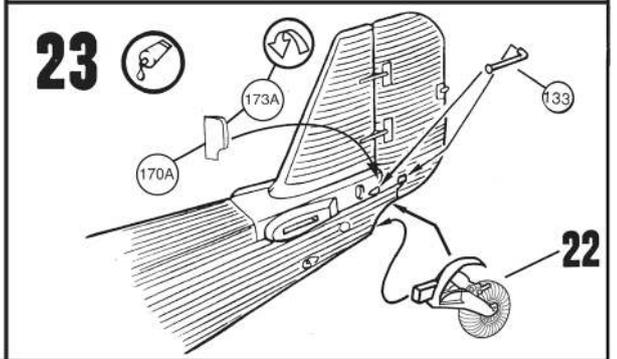
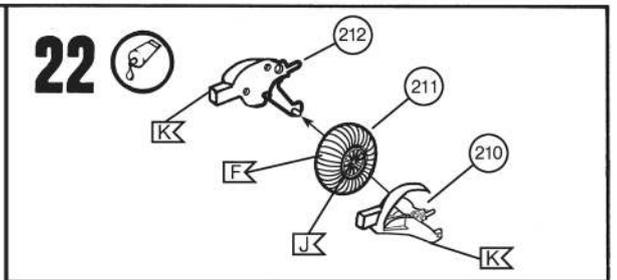
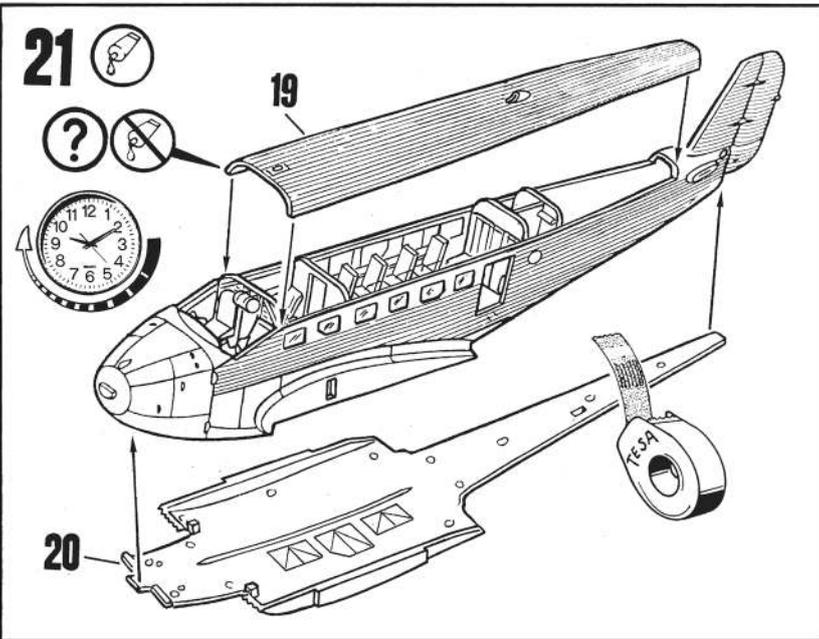




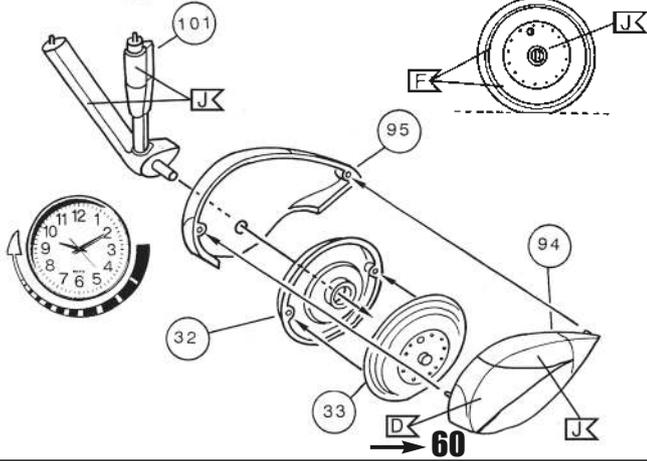




→ 35

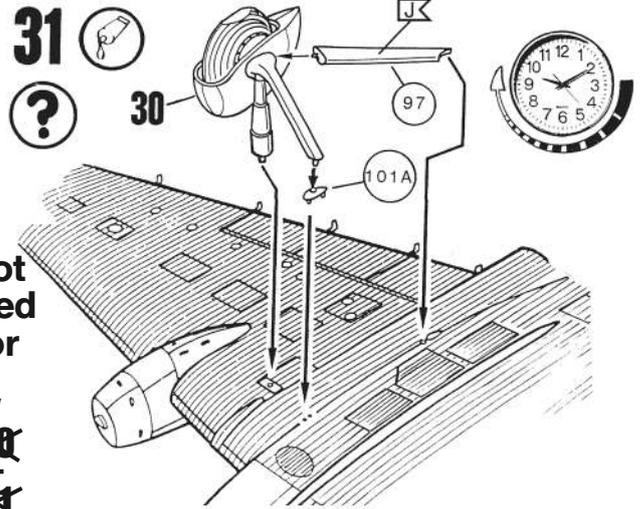


### 30 Not used for → ~~60~~ + ~~61~~



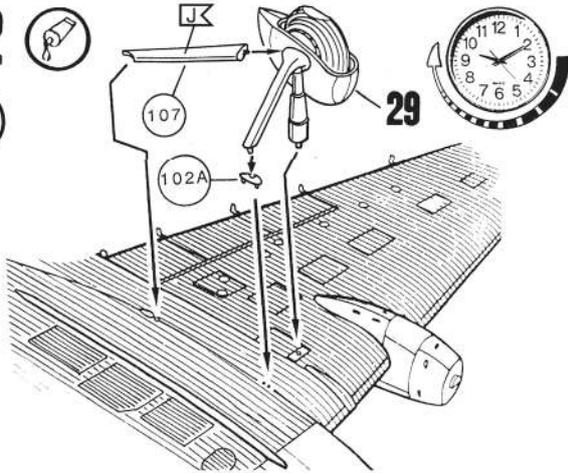
### 31 ?

Not used for  
→ ~~60~~ + ~~61~~

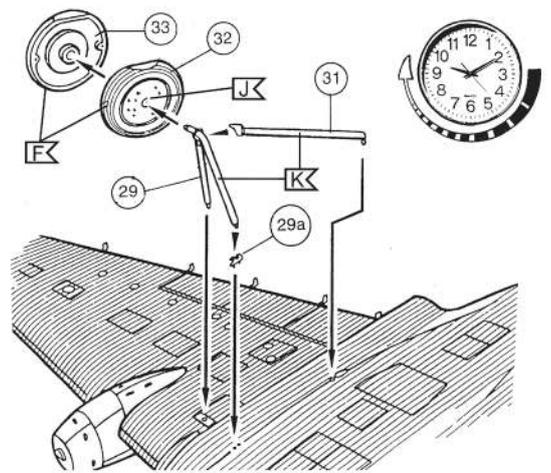


### 32 ?

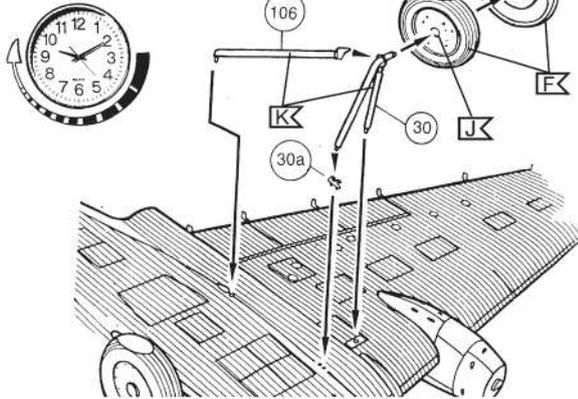
Not used for  
→ ~~60~~ + ~~61~~



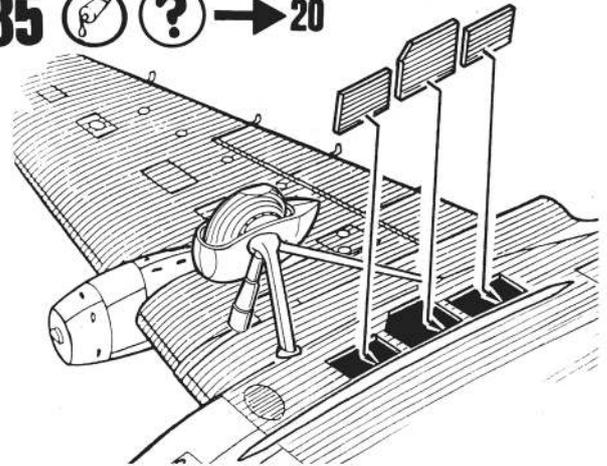
### 33 ?



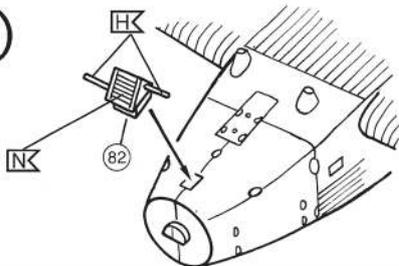
### 34 ?



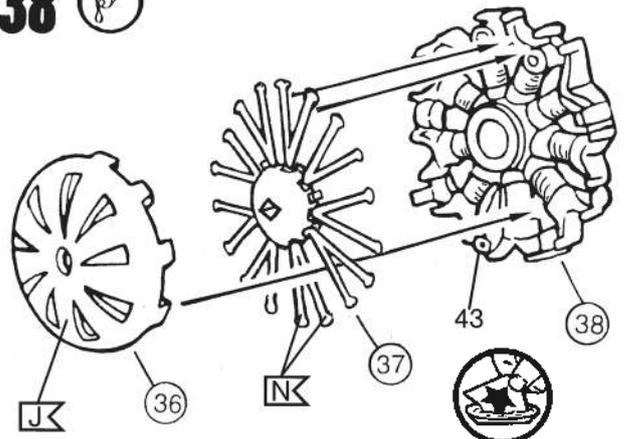
### 35 ? → 20



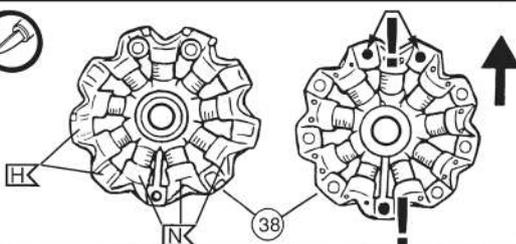
### 36

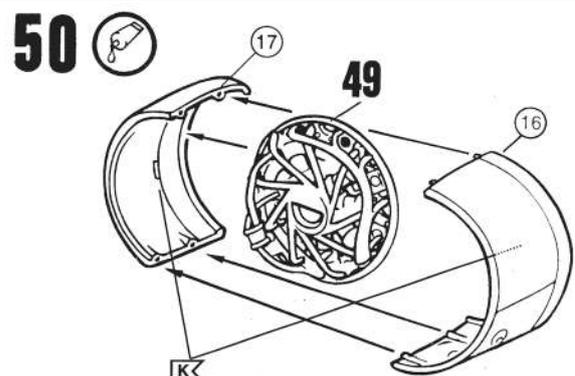
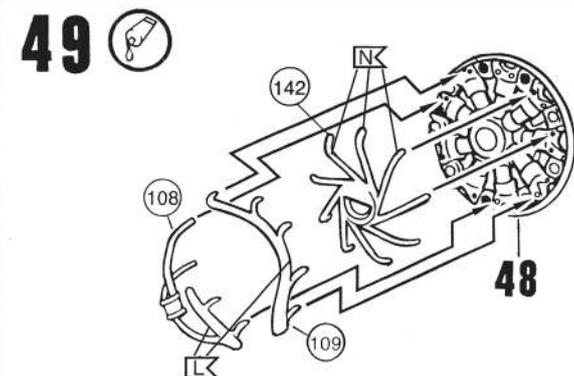
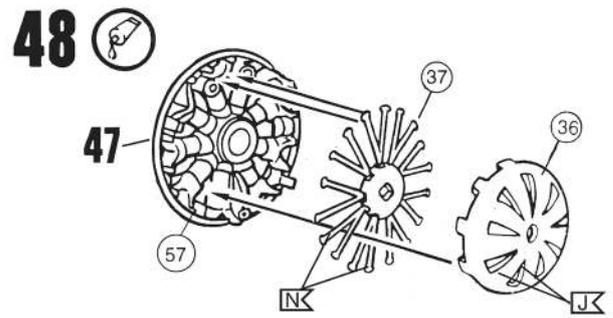
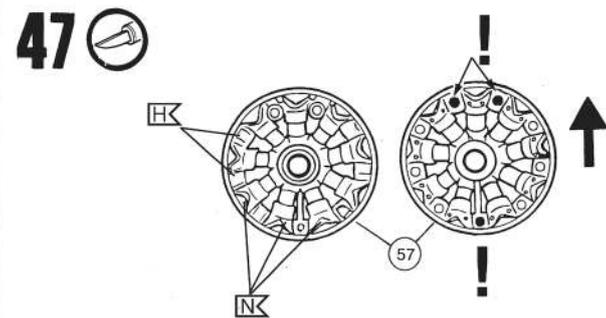
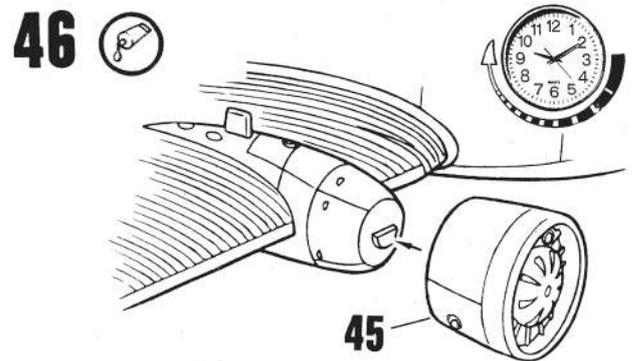
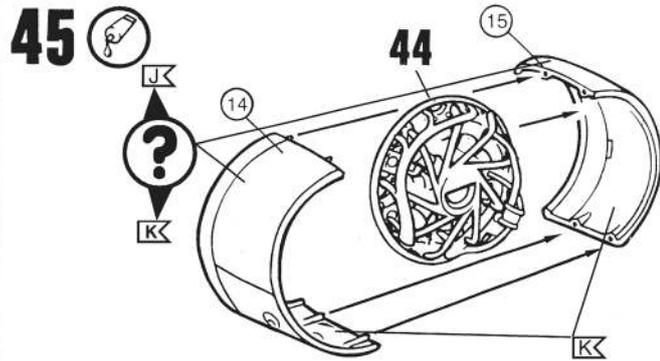
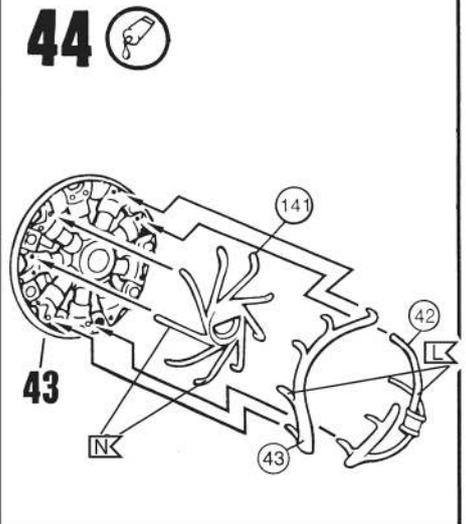
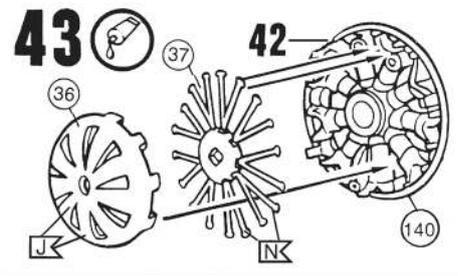
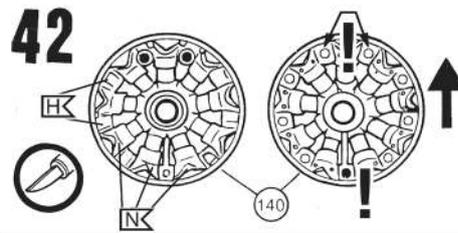
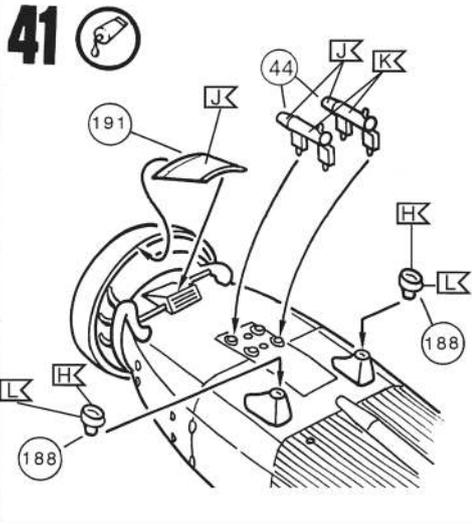
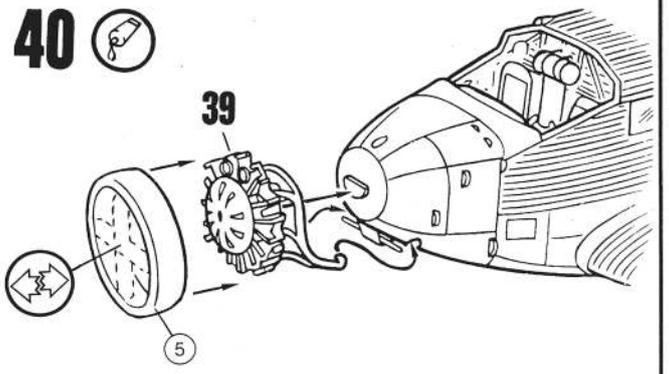
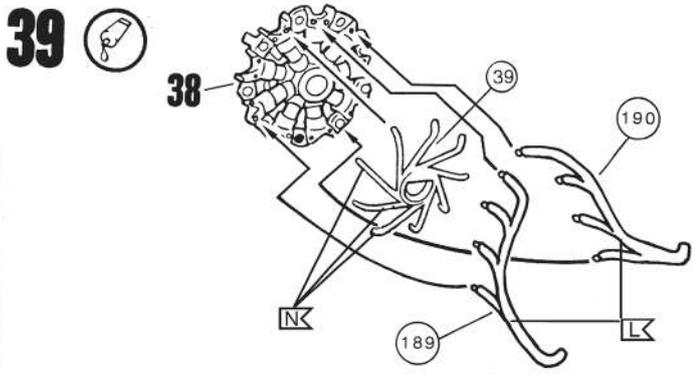


### 38

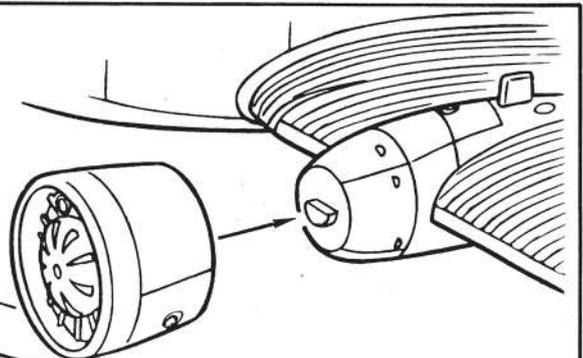


### 37



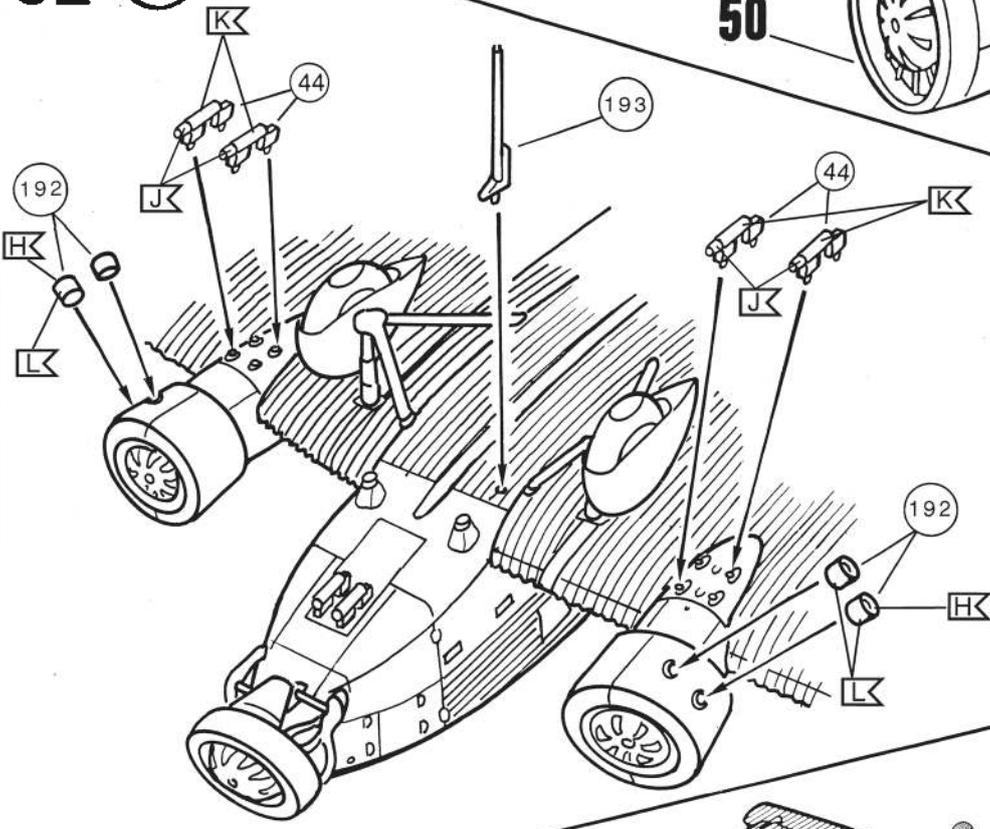


# 51

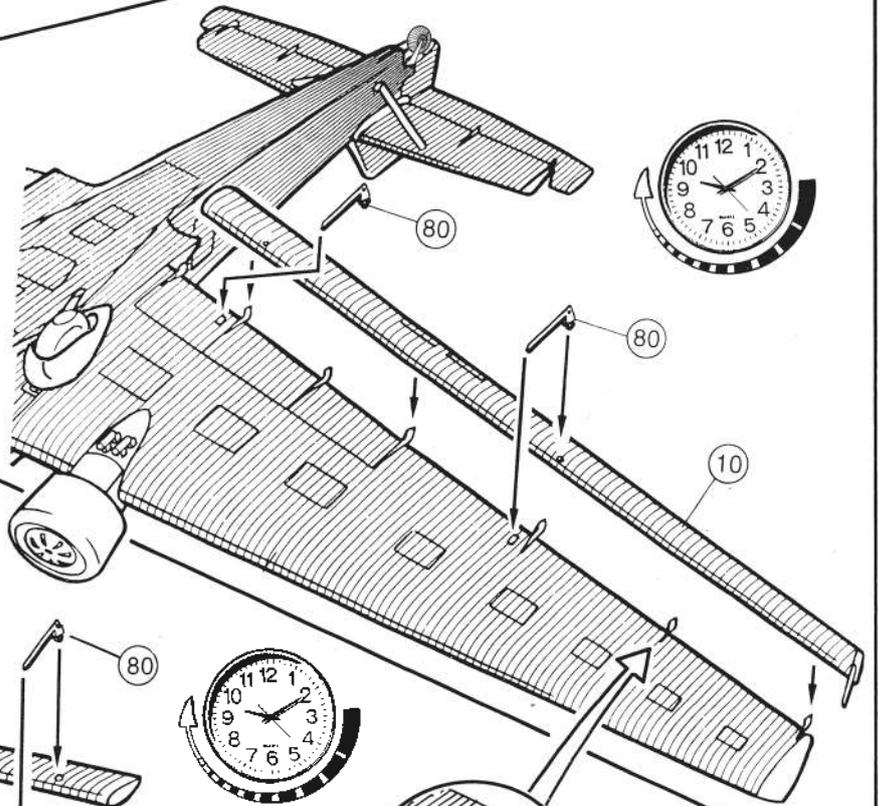


50

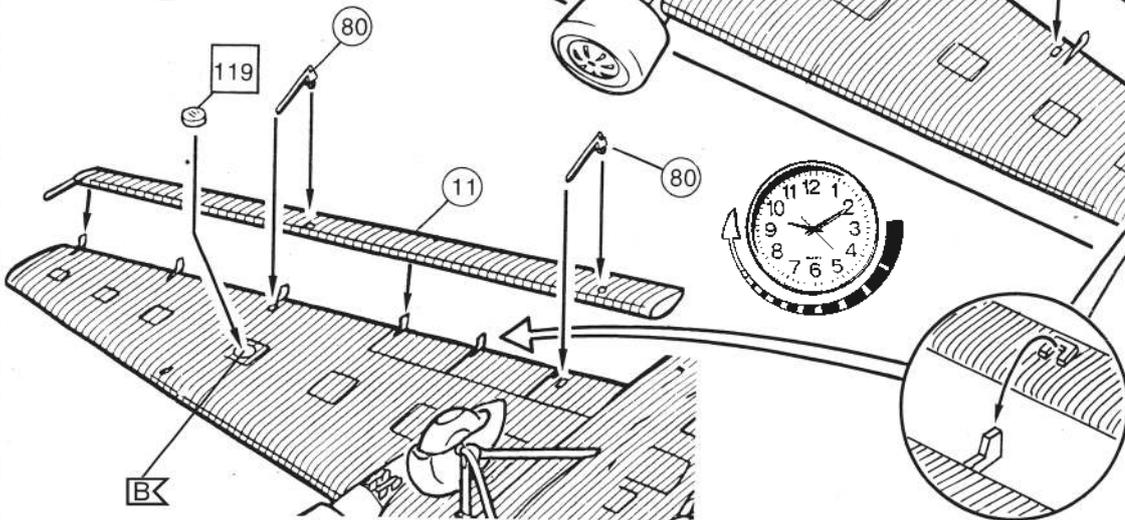
# 52



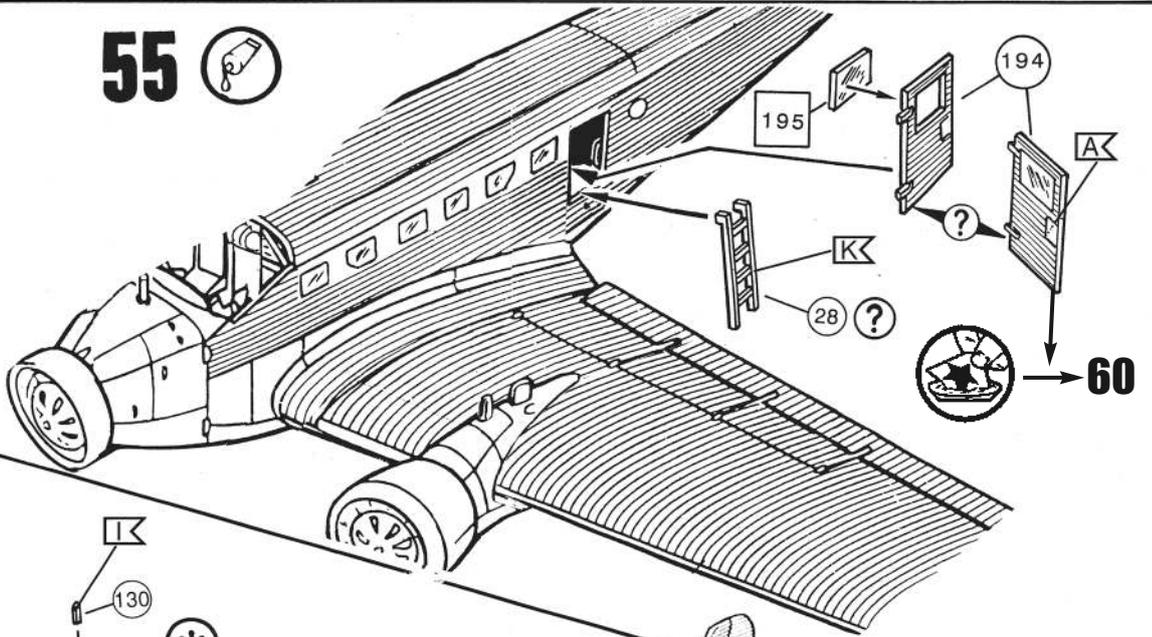
# 53



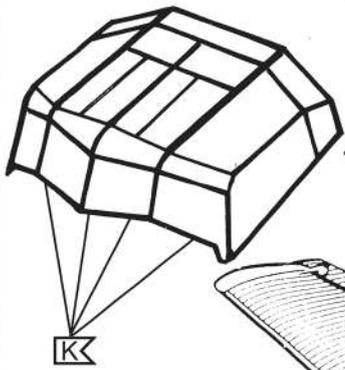
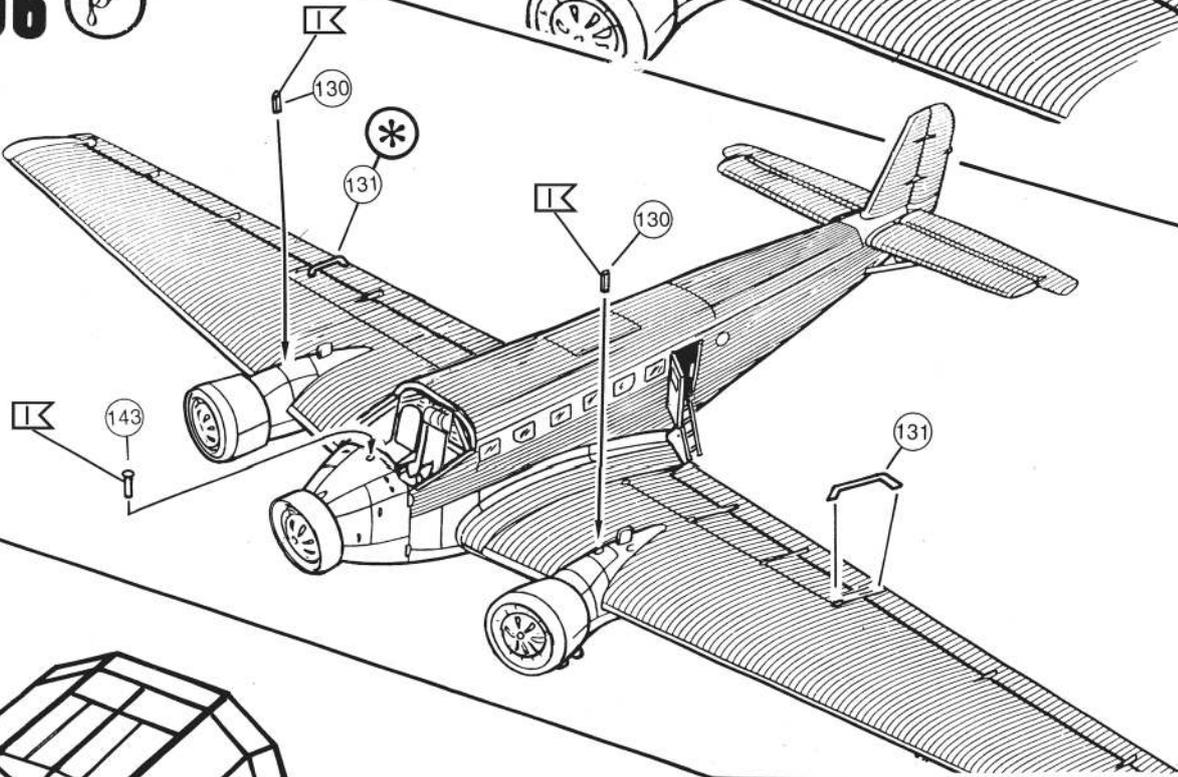
# 54



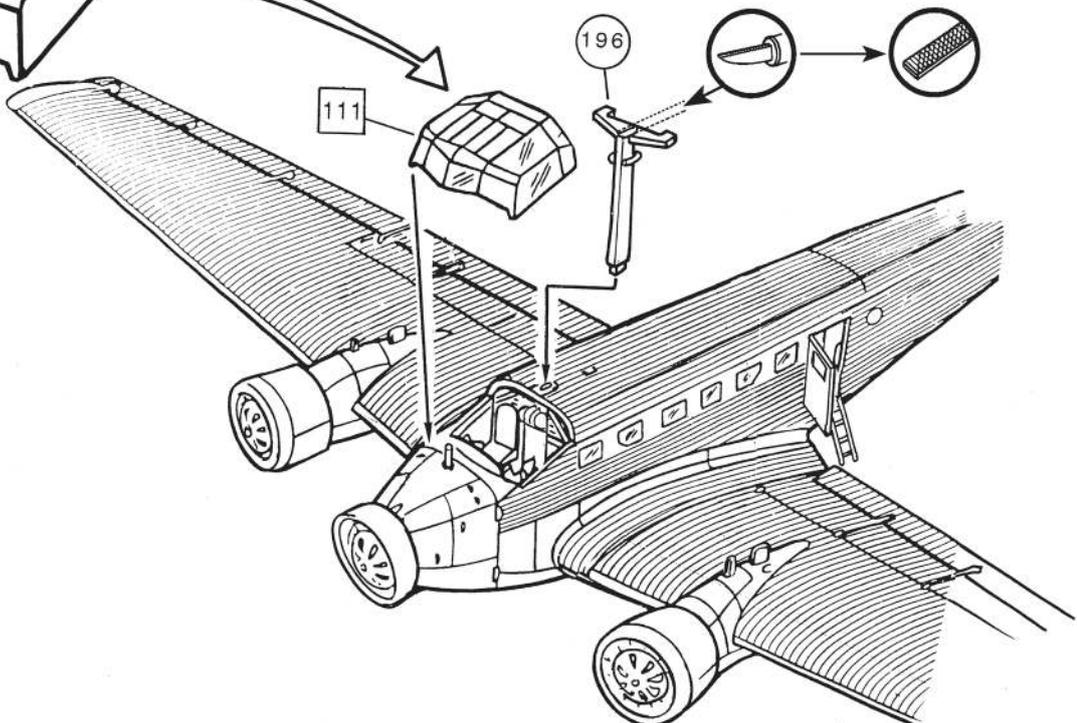
# 55



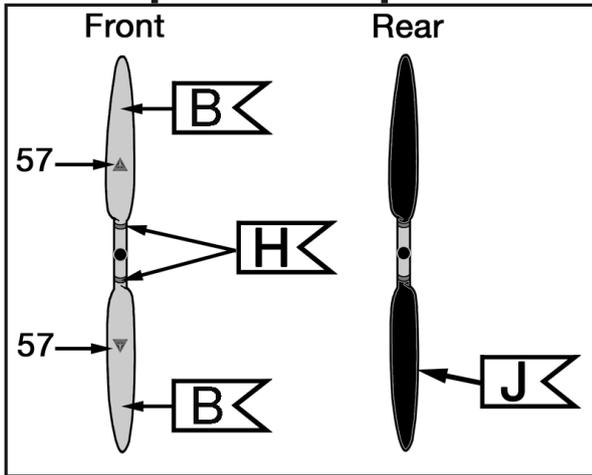
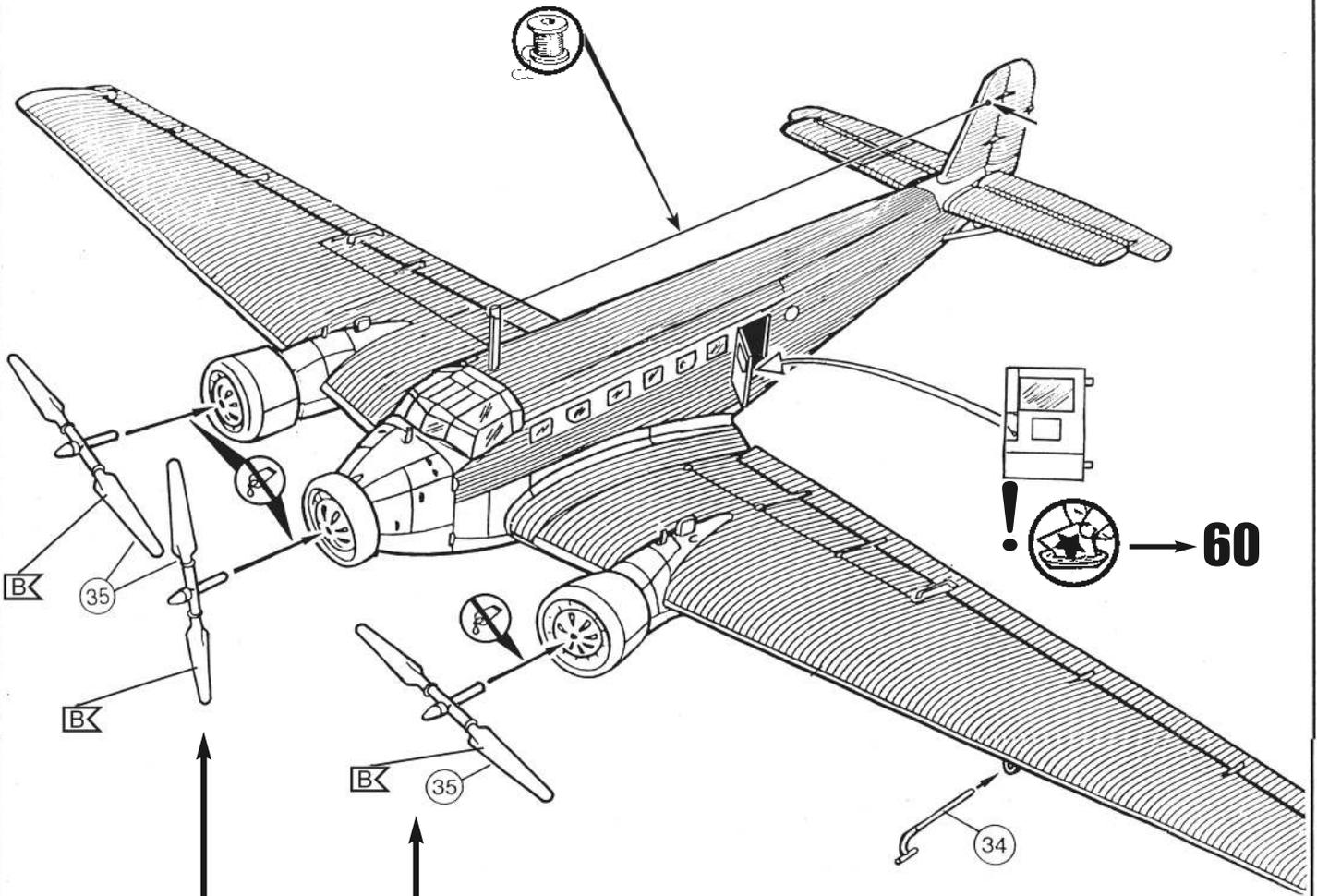
# 56



# 57



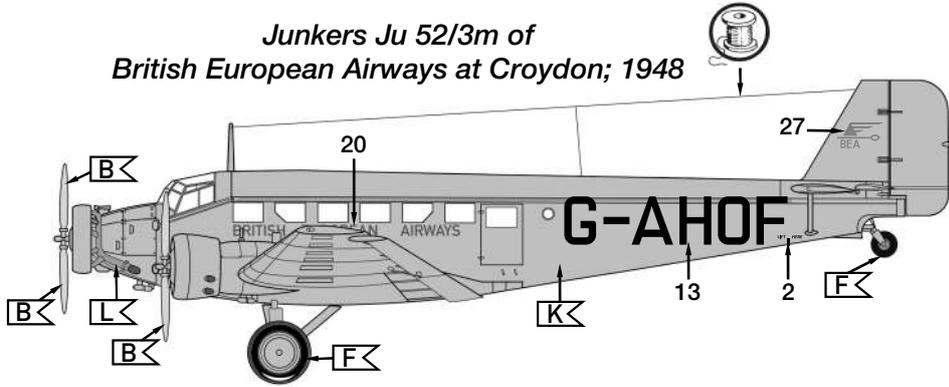
58



60



Junkers Ju 52/3m of British European Airways at Croydon; 1948



Alternate Markings of 27: 33

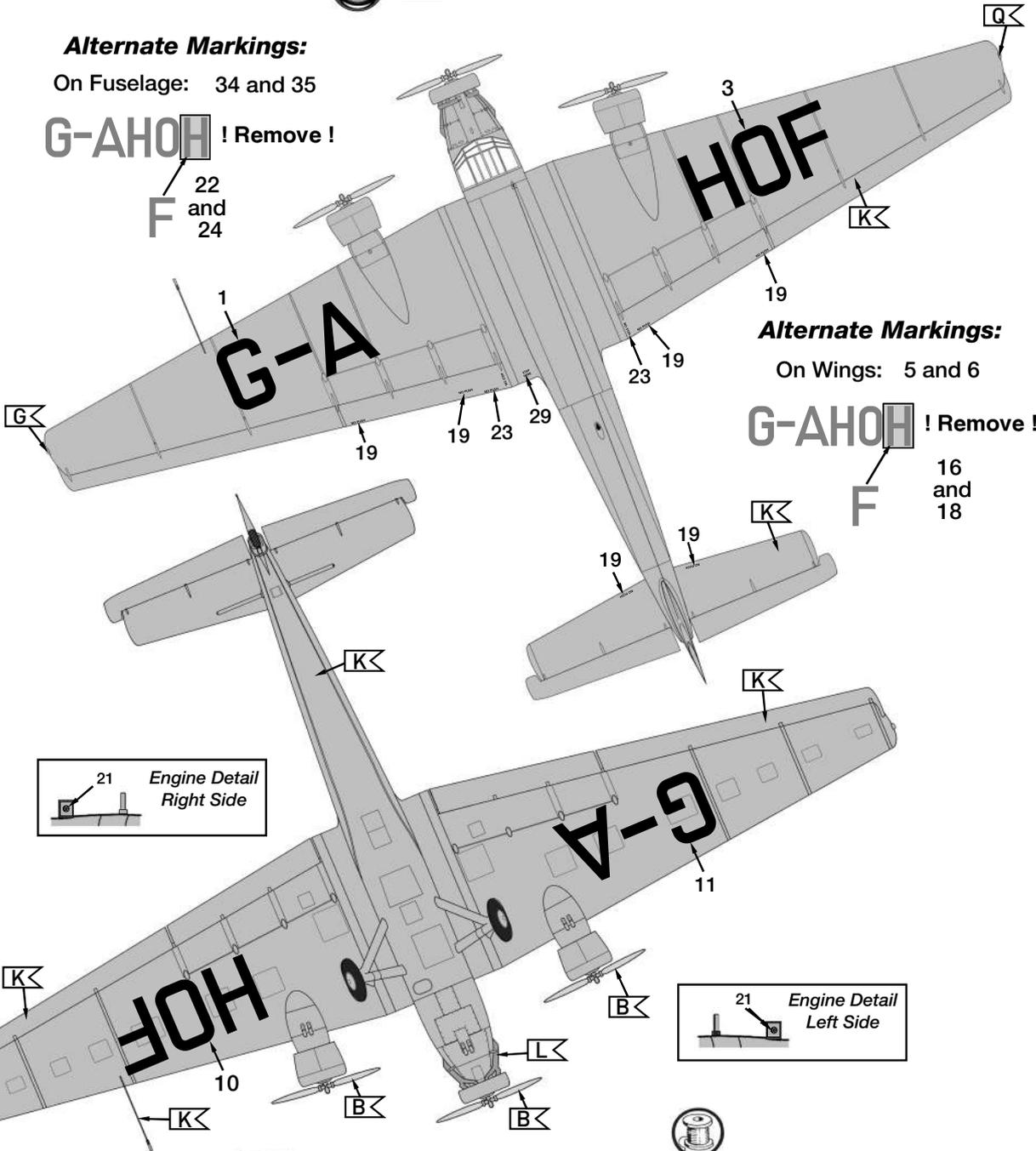


Alternate Markings:

On Fuselage: 34 and 35

G-AHOH ! Remove !

F 22 and 24

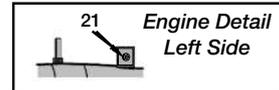
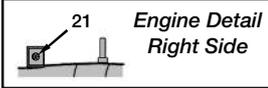


Alternate Markings:

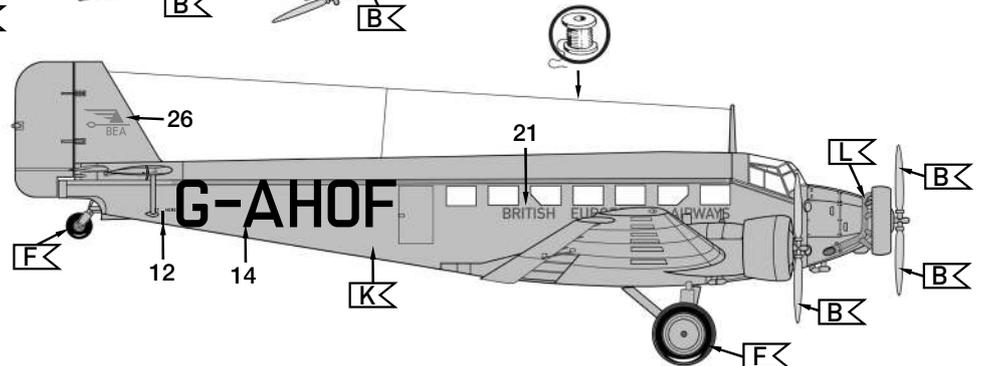
On Wings: 5 and 6

G-AHOH ! Remove !

F 16 and 18



Alternate Markings of 26: 32



# 61



## Junkers Ju 52/3m of British European Airways at Gatwick; 1947

G-AHOF G-AHOH  
 G-AHOF G-AHOH  
 G-AHOF FF FF G-AHOH  
 G-AHOF FF FF G-AHOH

- B
- 
- F
- 
- G
- 
- K
- 
- L
- 
- Q
- 
- J
- 

